



แฟนคลับมูราคามิรวมใจ ระลอกสอง

กัมมะหทัยสานต่อความประทับใจกับรวมเรื่องสั้นแปลผลงานของฮารุกิ มูราคามิ ชุด

“แฟนมูราคามิรวมหัว” ลำดับ ๒/๓



The Second Bakery Attack

“คำสาปร้านเบเกอรี่”

เรื่อง ฮารุกิ มูราคามิ

แปล วชิรา, นาลันทา คุปต์, ไกรวุฒิ จุลพงศธร,

จินนี่ สาระโกเศศ, สิงห์ สุวรรณกิจ, อนุสรณ์ ติปยานนท์

สำนักพิมพ์ กัมมะหทัย

กำหนดวางแผง ตุลาคม ๒๕๕๒

หลังจากออก เส้นแวงที่สูญหาย เราต้องให้เจียบบังน ผลงานลำดับ ๑/๓ ในโครงการ “แฟนมูราคามิรวมหัว” ซึ่งได้นักแปลทั้งหน้าเก่าและใหม่ที่เป็นแฟนหนังสือของฮารุกิ มูราคามิ มาร่วมมือร่วมใจทำงานกันอย่างขันแข็งจนได้รับเสียงตอบรับอย่างคึกคักจากนักอ่าน ในเดือนตุลาคม ๕๒ นี้ สำนักพิมพ์กัมมะหทัยเตรียมส่ง คำสาปร้านเบเกอรี่ (*The Second Bakery Attack*) ผลงานแปลของบรรดาแฟน ๆ มูราคามิ ระลอกที่ ๒ ลงสู่แผง

รวมเรื่องสั้นลำดับสองในชุดนี้ นอกจากจะสามารถเป็นจุดเริ่มต้นสำหรับผู้ที่สนใจสัมผัสผัส “โลก” ของมูราคามิ หากยังกริ่งเกรงความหนาของนิยายแล้ว นักอ่านแฟนพันธุ์แท้ที่ติดตามผลงานทุกเล่มของมูราคามิจะมีความรู้สึกเหมือนได้เข้าสู่งานคืบสูเหี้ย ได้พบเพื่อนเก่าที่คุ้นเคย เพราะเรื่องสั้นบางเรื่องในเล่มนี้บ่งบอกให้เห็นอย่างชัดเจนถึงความสัมพันธ์ระหว่างเรื่องสั้นกับนิยายยาวของนักเขียนผู้นี้ตลอดช่วงเวลาทำงานหลายสิบปี ดังที่ดวงฤทัย เอสะนาชาตัง เจ้าสำนักพิมพ์ระหว่างบรรทัด ผู้เป็นแม่งานและบรรณาธิการหนังสือชุดนี้ให้สำนักพิมพ์กัมมะหทัยถึงกับเอ่ยปากว่า “... มูราคามิได้ทิ้งรอยต่อของแต่ละเรื่องไว้และตัวละครของเขาพร้อมที่จะไปปรากฏตัวในเรื่องสั้นหรือนวนิยายเรื่องอื่นได้ในกาลต่อไป ดังเช่น ฟินบอล 1973 กับ ผาแฝดและทวีปที่จมดิ่ง ตำนานนกไขลาน เรื่องสั้นที่ตีพิมพ์รวมเล่มครั้งแรกในปี 1986 เป็นที่มาของ บันทึกนกไขลาน ที่ตีพิมพ์ครั้งแรกในปี 1994...”

สำหรับ ปีศาจแห่งเด็กซิงตัน ผลงานลำดับต่อไปในชุดเดียวกัน ดวงฤทัย เอสะนาชาตัง เปลี่ยนมาสวมหมวกนักแปล สมทบด้วย ยอดมนุษย์หญิง, ดนัย คงสุวรรณ, คมสัน นัน, กิตติพงศ์ ส่งสัมพันธ์ และ ปราบดา หยุ่น

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมและร่วมเป็นส่วนหนึ่งของชุมชนพลพรรคกัมมะหทัยได้ที่ 02-270-4148, 081 985 3838, และเว็บไซต์ <http://www.gammemagie.com> หรือเว็บบล็อก <http://gammemagie.blogspot.com>

+++